

**JEGYZŐKÖNYV**

a 2010. február 22-én 15.00 és 18.30 között tartott ülésről
BRÜSSZEL

Az ülést 2010. február 22-én, hétfőn 15.05-kor Georgios Stavrakakis (alelnök) elnökletével megnyitják.

1. A napirend elfogadása REGI_OJ PE438.519v01-00

A napirendtervezetet az e jegyzőkönyvben foglaltak szerint elfogadják.

2. Az alábbi ülések jegyzőkönyvének elfogadása:

- 2010. január 14. PE 438.193v01-00
- 2010. január 25–26. PE 438.364v01-00

A jegyzőkönyvet elfogadják.

A Tanács és a Bizottság jelenlétében**3. Az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések az egyes követelmények egyszerűsítése és a pénzügyi irányításhoz kapcsolódó egyes rendelkezések tekintetében**

REGI/7/00750

***I 2009/0107(COD) COM(2009)0384 – C7-0003/2010

Előadó: Evgeni Kirilov (S&D) PR – PE438.425v01-00
DT – PE430.764v01-00
DT – PE430.984v01-00

Illetékes: REGI –
Vélemények: BUDG, CONT, EMPL

- Jelentéstervezet megvitatása

Felhasználók: Evgeni Kirilov, Sophie Briard Auconie, Elisabeth Schroedter, Charalampos Angourakis, Ramona Nicole Mănescu, Constanze Angela Krehl, Oldřich Vlasák, Georgios Stavrakakis, Lambert van Nistelrooij

- **A módosítások előterjesztésének határideje:** 2010. február 25., 18.00

4. 2008. évi mentesítés: Az EU általános költségvetése – III. szakasz – Bizottság
REGI/7/00565

2009/2068(DEC) SEC(2009)1089[01] – C7-0172/2009

A vélemény előadója: Jan Olbrycht (PPE) PA – PE431.070v01-00

Illetékes: CONT – Bogusław Liberadzki (S&D) PR – PE429.615v01-00

- Véleménytervezet megvitatása

Felhasználók: Jan Olbrycht, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Ramona Nicole Mănescu, Markus Pieper, Franz Obermayr, Georgios Stavrakakis

- **A módosítások előterjesztésének határideje:** 2010. március 1., 12.00

5. Jelentés a Bizottság közleményéről: A természeti csapások és az ember okozta katasztrófák megelőzésére irányuló közösségi koncepció
REGI/7/01296

2009/2151(INI) COM(2009)0082

A vélemény előadója: Viktor Uspaskich (ALDE) PA – PE431.009v01-00

Illetékes: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL)

- Véleménytervezet megvitatása

Felhasználók: Viktor Uspaskich, Michail Tremopoulos, Veronica Lope Fontagné, Oldřich Vlasák, Markus Pieper, Franz Obermayr, Michael Theurer, Iosif Matula, Seán Kelly, François Alfonsi, Georgios Stavrakakis, Tamás Deutsch, Thomas de Lannoy (Európai Bizottság - DG ECHO)

- **A módosítások előterjesztésének határideje:** 2010. március 1., 12.00

6. Az EU regionális politikájának hozzájárulása a pénzügyi és gazdasági válság leküzdéséhez, különös tekintettel a 2. célkitűzésre
REGI/7/01793

2009/2234(INI)

Előadó: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE)

Illetékes: REGI –

- Eszmecsere

Felhasználók: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Kerstin Westphal, Michael Theurer, Karima Delli, Charalampos Angourakis, Lambert van Nistelrooij

17.10-kor Markus Pieper (alelnök) veszi át az elnöklést.

*** Szavazás ***

7. Mezőgazdaság természeti hátrányokkal küzdő területeken: Speciális állapotfelmérés

REGI/7/01312

2009/2156(INI) COM(2009)0161

A vélemény előadója:	Rosa Estaràs Ferragut (PPE)	PA – PE430.606v01-00 AM – PE438.451v01-00
Illetékes:	AGRI – Herbert Dorfmann (PPE)	PR – PE430.737v01-00

- Véleménytervezet elfogadása

A szavazás eredményei:

Elfogadott módosítások: 1, 2, Com Am 1 (mód: 3, 4, 6), 9, 10, Com Am 2 (Am: 11, 12, 13), 16, 18, 20, 22, 23, 24.

Végeredmény:

A véleménytervezetet 39 szavazattal, egyhangúlag elfogadják.

8. A közlekedés fenntartható jövője

REGI/7/00996

2009/2096(INI) COM(2009)0279

A vélemény előadója:	Seán Kelly (PPE)	PA – PE430.980v01-00 AM – PE438.466v01-00
Illetékes:	TRAN – Mathieu Grosch (PPE)	PR – PE438.273v01-00

- Véleménytervezet elfogadása

A szavazás eredményei:

Elfogadott módosítások: 1 (első rész), 3, 4, 8, 9, 10, 11, Com Am 1 (Am: 17, 19), 22, 23, 24, Com Am 2 (Am: 26, 27), 30, 31, 40, Com Am 3 (Am: 36, 37, 42).

Végeredmény:

A véleménytervezetet 33 igen szavazattal, 5 ellenében, 2 tartózkodás mellett elfogadják.

17.25-kor Danuta Maria Hübner (elnök) veszi át az elnöklést.

9. A Unió legkülső régióira vonatkozó egyedi mezőgazdasági intézkedések (a 247/2006/EK rendelet módosítása)

REGI/7/01167

* 2009/0138(CNS) COM(2009)0510 – C7-0255/2009

A vélemény előadója:	Nuno Teixeira (PPE)	PA – PE430.981v01-00 AM – PE438.464v01-00
Illetékes:	AGRI – Luís Paulo Alves (S&D)	PR – PE430.443v01-00

- Véleménytervezet elfogadása

A szavazás eredményei:

Elfogadott módosítások: 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11.

Végeredmény:

A véleménytervezetet 38 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 2 tartózkodás mellett elfogadják.

10. Új fejlemények a közbeszerzésekben

REGI/7/01395

2009/2175(INI)

A vélemény előadója:	Oldřich Vlasák (ECR)	PA – PE431.007v01-00
Illetékes:	IMCO – Heide Rühle (Verts/ALE)	AM – PE438.443v01-00 PR – PE438.513v01-00

- Véleménytervezet elfogadása

A szavazás eredményei:

Elfogadott módosítások: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 22.

Végeredmény:

A véleménytervezetet 39 igen szavazattal, 1 ellenében, 2 tartózkodás mellett elfogadják.

*** Szavazás vége ***

11. Jelentés a kohéziós politika jövőjével foglalkozó munkacsoport első üléséről

Felszólalnak: Lambert van Nistelrooij, Danuta Maria Hübner

12. Eszmecsere Philippe Maystadtal, az Európai Beruházási Bank elnökével a bank regionális és kohéziós politikával kapcsolatos tevékenységéről

Felszólalnak: Philippe Maystadt, Lambert van Nistelrooij, Michail Tremopoulos, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Karima Delli, Iosif Matula, Danuta Maria Hübner

13. Az elnök közleményei

Az elnök tájékoztat a koordinátorok által előterjesztett javaslatokról.

- A bizottság küldöttségi látogatást szervez Romániába, amelynek részleteit a későbbiekben ismertetik.
- Surján Lászlót jelölik ki a Költségvetési Bizottsághoz intézett, a 2010. évi költségvetésről szóló vélemény előadójának.
- Kerstin Westphalt jelölik ki az új, fenntartható gazdaság munkahelyteremtő potenciáljának kialakításáról szóló vélemény (2010/2010(INI) előadójának. Emlékeztetnek arra, hogy két vélemény előadójának kijelölése van függőben.

A bizottság elfogadja a javaslatokat.

14. Egyéb kérdések

E pont keretében nem vitatnak meg semmilyen kérdést.

15. A következő ülés időpontja és helye

- 2010. március 17., 15.00–18.30 (Brüsszel)
- 2010. március 18., 9.00–12.30 (Brüsszel)

Az ülést 18.30-kor berekesztik.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1st VP), Markus Pieper (2nd VP), Michail Tremopoulos (4th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Alan Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elzbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Tomasz Piotr Poręba, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Viktor Uspaskich, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Vasilica Viorica Dăncilă, Karima Delli, Catherine Greze, Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Andrey Kovatchev, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Veronica Lope Fontagné, Heide Rühle, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, László Surján, Evžen Tošenovský, Sabine Verheyen, Hermann Winkler

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

22.2.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Philippe Maystadt (President of the EIB)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Rebut (F)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lauerière (F), Múgica Inciarte (F), Fichter (F), de Lannoy (F), Martínez Sarasola (F), Otachel (F), Raquet (F), Samoza (F), Sens (F), Zackova (F)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Thyssen (F)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Stoian, Banda, Kaleta
S&D	Koupegnos, Rudzkyte
ALDE	Brosnan, Pencheva
ECR	Sebek
Verts/ALE	Ingelaere, Bareiss,
GUE/NGL	
EFD	
NI	Massei

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Kramer, Rudolf Pinter</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Rodrigues</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Tell Cremades, Chopin, Kunat, Daffarra, Haase, Garlinska</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedá/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman